PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/163

od 1. veljače 2018.

o uvođenju obveze evidentiranja uvoza novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz Narodne Republike Kine

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna antidampinška uredba"), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([2]) („osnovna antisubvencijska uredba"), a posebno njezin članak 24. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

(1) Europska komisija („Komisija") najavila je 11. kolovoza 2017. u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* ([3]) („obavijest o pokretanju antidampinškog postupka") pokretanje antidampinškog postupka („antidampinški postupak") u vezi s uvozom u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK") nakon pritužbe koju je 30. lipnja 2017. podnijela koalicija protiv nepoštenog uvoza guma („podnositelj pritužbe") u ime proizvođača koji čine više od 45 % ukupne proizvodnje novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione u Uniji.

(2) Komisija je 14. listopada 2017. u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* ([4]) („obavijest o pokretanju antisubvencijskog postupka") najavila pokretanje antisubvencijskog postupka („antisubvencijski postupak") u vezi s uvozom u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz NRK-a nakon pritužbe koju je 31. kolovoza 2017. podnio podnositelj pritužbe u ime proizvođača koji čine više od 45 % ukupne proizvodnje novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione u Uniji.

1. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

(3) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod") za oba postupka jesu nove i protektirane gume za autobuse ili kamione s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz NRK-a, trenutačno razvrstane u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00. Oznake KN navedene su samo u informativne svrhe.

2. ZAHTJEV

(4) Podnositelj pritužbe podnio je zahtjeve za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe 19. kolovoza 2017. odnosno 5. listopada 2017. Podnositelj pritužbe zatražio je uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

(5) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja. Uvoz se može uvjetovati evidentiranjem na zahtjev industrije Unije koji sadržava dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) SL L 176, 30.6.2016., str. 55.
([3]) SL C 264, 11.8.2017., str. 14.
([4]) SL C 346, 14.10.2017., str. 9.

(6) Podnositelj pritužbe smatra da je evidentiranje opravdano jer se predmetni proizvod uvozi po dampinškim cijenama i subvencionira. Zbog jeftinog uvoza industriji Unije nanosi se znatna šteta koju je teško ispraviti.

(7) Komisija je ispitala zahtjev u kontekstu članka 10. stavka 4. osnovne antidampinške uredbe i članka 16. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe.

(8) U vezi s dijelom zahtjeva koji se odnosi na damping, Komisija je provjerila jesu li uvoznici bili svjesni, ili su trebali biti svjesni, postojanja dampinga s obzirom na opseg dampinga i navodnu ili utvrđenu štetu. Analizirala je i je li došlo do dodatnog znatnog povećanja uvoza, koji bi, s obzirom na vrijeme, obujam i ostale okolnosti, mogao ozbiljno ugroziti pozitivan učinak konačne antidampinške pristojbe koja se uvodi.

(9) U vezi s dijelom zahtjeva koji se odnosi na subvencioniranje, Komisija je ispitala postoje li u odnosu na subvencionirani proizvod kritične okolnosti u kojima se masovnim uvozom u relativno kratkom razdoblju proizvoda za koji se primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere nanosi šteta koja se ne može popraviti te smatra li se potrebnim na taj uvoz retroaktivno uvesti kompenzacijske pristojbe kako bi se spriječilo ponavljanje štete.

3.1. **Upoznatost uvoznika s dampingom, njegovim opsegom i navodnom štetom**

(10) U pogledu subvencioniranja Komisija ima na raspolaganju dovoljno dokaza o tome da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a subvencionira. Konkretno, podnositelj pritužbe dostavio je dokaze o uobičajenoj vrijednosti na temelju ukupnog troška proizvodnje te razumnog iznosa za troškove prodaje, opće i administrativne troškove i dobit, na temelju izbora Sjedinjenih Američkih Država kao analogne zemlje.

(11) Dokaz o dampingu temelji se na usporedbi tako utvrđenih uobičajenih vrijednosti s izvoznom cijenom predmetnog proizvoda (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju. Gledano u cjelini te s obzirom na visinu navodnih dampinških marži od najmanje 74 %, taj je dokaz u ovoj fazi dovoljna potvrda da izvoznici provode damping. Podnositelj pritužbe dostavio je i dostatne dokaze o navodnoj šteti.

(12) Te su informacije navedene u obavijesti o pokretanju postupka od 11. kolovoza 2017. Objavom u *Službenom listu Europske unije* obavijest je postala javni dokument dostupan svim uvoznicima. Komisija stoga smatra da su uvoznici najkasnije u tom trenutku postali svjesni ili su trebali postati svjesni navodnih dampinških praksi, njihova opsega i navodne štete. Stoga je zaključila da je ispunjen prvi kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.2. **Dodatno znatno povećanje uvoza**

(13) U razdoblju od travnja do rujna 2017. obujam uvoza predmetnog proizvoda povećao se za 14,3 % u usporedbi istim razdobljem 2016. U skladu s najnovijim nalazima iz drugih ispitnih postupaka ([1]) Komisija takvo povećanje uvoza smatra znatnim.

(14) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen i drugi kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.3. **Ostale okolnosti**

(15) Podnositelj pritužbe u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje naveo je i dostatne dokaze o trendu smanjenja uvoznih prodajnih cijena. Prema javno dostupnim statističkim podacima Eurostata, u razdoblju od travnja do rujna 2017. jedinična vrijednost uvoza iz NRK-a bila je za 38 % niža od uvoza drugog podrijetla. Riječ je o izrazito niskoj razini za cjenovno osjetljivu industriju kao što je to industrija guma.

([1]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2325 od 11. prosinca 2015. o uvjetovanju evidentiranjem uvoza određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije (SL L 328, 12.12.2015., str. 104.), u uvodnoj izjavi 9. (povećanje za 24 %); Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1357 od 9. kolovoza 2016. o obveznom evidentiranju uvoza određenih teških ploča od nelegiranog ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 215, 10.8.2016., str. 23.), u uvodnoj izjavi 7. (povećanje za 15 %).

(16) S obzirom na vrijeme, obujam dampinškog uvoza i druge okolnosti (primjerice pad prodaje, prometa, zaposlenosti i dobiti industrije Unije, osobito u nižem segmentu tržišta) pozitivan učinak konačnih pristojbi bio bi ozbiljno ugrožen, osim ako bi se pristojbe primijenile retroaktivno. Osim toga, u pogledu pokretanja sadašnjeg postupka, razumno je pretpostaviti da bi se uvoz predmetnog proizvoda mogao dodatno povećati prije donošenja mogućih privremenih mjera te bi uvoznici mogli brzo povećati zalihe.

(17) S obzirom na te okolnosti, Komisija je zaključila da je ispunjen i treći kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.4. **Štetu koju je teško popraviti uzrokuje masovni uvoz subvencioniranih proizvoda u relativno kratkom vremenu**

(18) U pogledu subvencioniranja Komisija ima na raspolaganju dostatne dokaza o tome da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a subvencionira. Navodne prakse subvencioniranja čine izravni prijenos sredstava i potencijalni izravni prijenosi sredstava ili obveza, izgubljeni ili nenaplaćeni državni prihodi i roba ili usluge koje osigurava vlada uz naknadu manju od primjerene. To, primjerice, obuhvaća dokaze o postojanju raznih bespovratnih sredstava, povlaštenih zajmova i ciljanih kredita kod banaka u državnom vlasništvu i privatnih banaka, izvoznih kredita, izvoznih jamstava i osiguranja, o zemljištu, energiji, vodi i sirovinama za proizvodnju predmetnog proizvoda koje osigurava vlada, o smanjenju poreza na dohodak i oslobađanju od poreza na dohodak, smanjenju uvoznih carina i oslobađanju od plaćanja PDV-a te smanjenju PDV-a.

(19) Tvrdi se da su navedene mjere subvencije jer se sastoje od financijskog doprinosa vlade NRK-a ili drugih regionalnih i lokalnih vlasti (uključujući javna tijela) te njima proizvođači izvoznici predmetnog proizvoda ostvaruju korist. Tvrdi se da su uvjetovane izvoznim rezultatom i/ili korištenjem domaće umjesto uvezene robe i/ili su ograničene na određene sektore i/ili vrste poduzeća i/ili područja te se stoga smatraju specifičnim subvencijama protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

(20) Stoga dostupni dokazi u ovoj fazi upućuju na to da se za izvoz predmetnog proizvoda primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

(21) Nadalje, Komisija ima na raspolaganju dovoljno dokaza da dampinške i subvencijske prakse izvoznika nanose materijalnu štetu industriji Unije. U pritužbi i naknadnim podnescima u vezi sa zahtjevima za evidentiranje, dokazi o cijeni i obujmu uvoza upućuju na veliko povećanje uvoza u apsolutnom smislu i u smislu tržišnog udjela u razdoblju od 2013. do 2016. Konkretno, iz dostupnih dokaza vidljivo je da su kineski izvoznici gotovo udvostručili obujam predmetnog proizvoda uvezenog u Uniju, s 2,3 na 4,4 milijuna jedinica (+ 2,1 milijun jedinica), što je dovelo do snažnog porasta tržišnog udjela s 13,2 % na 20,9 %. Obujam i cijene predmetnog proizvoda negativno su utjecali na prodane količine i visinu naplaćenih cijena i tržišni udio industrije Unije. To dovodi do znatnih negativnih učinaka na ukupne rezultate i financijsku situaciju industrije Unije. Dokaze o čimbenicima štete iz članka 3. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe i članka 8. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe čine podaci iz pritužbi i naknadnih podnesaka u vezi s evidentiranjem, potkrijepljeni javno dostupnim podacima Eurostata.

(22) Komisija je u ovoj fazi procijenila je li pretrpljenu štetu teško popraviti. Nakon što se kupci industrije Unije naviknu na znatno niže cijene kineskih konkurenata, malo je vjerojatno da će prihvatiti više cijene industrije Unije čak i kada bi, hipotetski, Komisija u budućnosti uvela kompenzacijske mjere s retroaktivnim učinkom. Takva opasnost trajnog gubitka tržišnog udjela ili smanjenja prihoda čini štetu koju je teško popraviti. Osim toga, sektor protektiranih guma industrije Unije može postati neodrživ i teško će se moći ponovno uspostaviti ako se njegova baza naruši daljnjim uvozom jeftinih novih guma iz Kine.

3.5. **Isključenje ponavljanja štete**

(23) Naposljetku, s obzirom na podatke navedene u uvodnoj izjavi 21. i razmatranja navedena u uvodnoj izjavi 22. Komisija je smatrala da je potrebno pripremiti moguće retroaktivno uvođenje mjera nametanjem obveze evidentiranja kako bi se spriječilo ponavljanje takve štete.

4. **POSTUPAK**

(24) S obzirom na prethodno navedeno, Komisija je zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe.

(25) Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku i dostave popratne dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane strane pod uvjetom da dostave zahtjev u pisanom obliku i obrazlože zašto ih treba saslušati.

5. **EVIDENTIRANJE**

(26) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebao bi podlijegati evidentiranju kako bi se, ako se ispitnim postupkom utvrde nalazi koji dovedu do uvođenja antidampinških i/ili kompenzacijskih pristojbi i ako su ispunjeni potrebni uvjeti, osigurala retroaktivna naplata pristojbi na evidentirani uvoz u skladu s primjenjivim zakonskim odredbama.

(27) Sve buduće obveze proizlazile bi iz nalaza antidampinškog ispitnog postupka i antisubvencijskog ispitnog postupka.

(28) U navodima u pritužbi kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka prosječna dampinška marža za predmetni proizvod procjenjuje se u visini od 74 % do 152 %, a prosječna marža sniženja ciljnih cijena u visini od 26 % do 37 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze utvrđen je u visini sniženja ciljnih cijena procijenjenog na temelju pritužbe, tj. od 26 % do 37 % *ad valorem* CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.

(29) U ovoj fazi ispitnog postupka još nije moguće procijeniti iznos subvencioniranja. U navodima u pritužbi kojom se traži pokretanje antisubvencijskog ispitnog postupka sniženje ciljnih cijena za predmetni proizvod procjenjuje se u visini od 26 % do 37 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze utvrđen je u visini sniženja ciljnih cijena procijenjenog na temelju pritužbe kojom se traži pokretanje antisubvencijskog postupka, tj. od 26 % do 37 % *ad valorem* CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.

6. **OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

(30) Osobni podaci prikupljeni u kontekstu ovog evidentiranja obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ([1]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036 i člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1037 carinskim tijelima nalaže se da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione s indeksom opterećenja većim od 121, trenutačno razvrstanih u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00 (oznaka TARIC 4012 12 00 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2. Evidentiranje istječe devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

3. Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave popratne dokaze ili podnesu zahtjev za saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

([1]) SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. veljače 2018.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER